



DRY STEAM

MANUEL D'UTILISATION
INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG



NETTOYEUR VAPEUR • STEAM CLEANER • DAMPFREINIGER

robusta.fr



CERTIFICAT DE GARANTIE • Garantie totale 1 an

FR

Type: NETTOYEUR VAPEUR

Nom Du Produit: DRY STEAM

Appareil exclusivement destiné à une utilisation domestique.

INFORMATION AU CONSOMMATEUR SUR LA GARANTIE

l'appareil désigné ci-dessus est garanti durant une année contre tout défaut de fabrication.

Cette garantie prend effet à compter de la date de l'achat. Pour être valable, ce certificat de garantie doit être :

1. Soit certifié par le vendeur (date & cachet). Il doit être joint à l'appareil en cas de réparation sous garantie.

2. Soit la facture d'achat doit être jointe à l'appareil en cas de réparation sous garantie.

- L'appareil doit être retourné dans son emballage d'origine.

- Cette garantie ne couvre pas l'usure normale. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages éventuels causés par un usage ou une installation incorrecte, impropre, erronée, déraisonnable, non conforme à la notice, ou par des réparations effectuées par un personnel non qualifié.

Sur les accessoires

en cas de :

- Modification des caractéristiques de l'appareil.

- Du non respect des prescriptions d'utilisation.

- Ou lorsqu'une cause étrangère à l'appareil est responsable de sa défaillance (incendie, foudre, humidité, exposition à une chaleur intense, sustentions du réseau électrique, casse, transport sans précaution, bris par chute ou par choc ...).

WARRANTY CERTIFICATE • Full 1-year warranty

EN

Type: STEAM CLEANER

Name Of Product: DRY STEAM

Unit solely designed for household use.

CONSUMER INFORMATION ABOUT THE WARRANTY

The unit indicated above is guaranteed against any manufacturing defect for a period of one year.

This warranty will take effect from the date of purchase. In order to be valid, this warranty certificate must be:

1. Certified by the vendor (date and stamp). It must be enclosed with the unit for all repairs under warranty; or

2. The invoice must be enclosed with the unit for all repairs under warranty.

- The unit must be returned in its original packaging. -The warranty does not cover normal wear. The manufacturer may not be held liable for any possible damage caused by incorrect, inappropriate, faulty or unreasonable use or installation, or which is not compliant with instructions, or for any repairs carried out by non-qualified personnel.

on accessories

in case of:

- Modifications to the characteristics of the unit;

- Non-compliance with instructions for use; or When a cause unconnected with the unit is responsible for its failure (fire, lightning, damp, exposure to intense heat,

overvoltage in the electricity supply, breakage, transport without necessary precautions, breakage due to a fall or an impact, etc.).

GARANTIESCHEIN • Garantielaufzeit 1 Jahr

DE

Typ: DAMPFREINIGER

Name Des Produkts: DRY STEAM

Gerät ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

VERBRAUCHERINFORMATIONEN ÜBER DIE GARANTIE

Das oben bezeichnete Gerät hat eine Garantie gegen Fertigungsmängel von einem Jahr.

Diese Garantie läuft ab dem Kaufdatum. Dieser Garantieschein ist nur gültig, wenn Folgendes zutrifft:

1. Er wird durch den Verkäufer bestätigt (Datum und Stempel). Er muss dem Gerät bei einer Garantiereparatur beigelegt werden.

2. Oder die Kaufquittung muss dem Gerät bei einer Garantiereparatur beigelegt werden.

- Das Gerät muss in seiner Originalverpackung zurückgeschickt werden.

- Diese Garantie deckt nicht den normalen Verschleiß ab. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden, die durch einen falschen Gebrauch oder eine fehlerhafte, ungeeignete, irrtümliche, unangemessene, nicht der Anleitung entsprechende Installation oder Reparaturen verursacht wurden, die durch nicht dafür qualifizierte Personen durchgeführt wurden.

Für Zubehör:

Im Fall von:

- Änderungen der technischen Daten des Geräts

- Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung

- Oder wenn eine nicht dem Gerät zuzuordnende Ursache für den Fehler verantwortlich ist (Brand, Blitzschlag, Feuchtigkeit, außergewöhnliche Hitze, Überspannungen im

Stromnetz, Bruch, Transport ohne Vorsichtsmaßnahme, Herunterfallen, Stöße etc.)

CACHET DU VENDEUR
VENDOR'S STAMP
HÄNDLERSTEMPEL

FR

Mode d'emploi

à partir de la page 5

EN

Instruction manual

starting on page 11

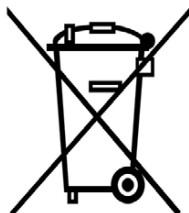
DE

Gebrauchsanleitung

ab Seite 17

MISE HORS SERVICE CORRECTE DE CE PRODUIT

Si la durée de vie de l'appareil est parvenue à son terme, en particulier s'il s'est produit des dysfonctionnements, l'appareil usé doit être rendu inutilisable en retirant la fiche de la prise et en coupant le câble d'alimentation. Pour éviter une atteinte possible à l'environnement ou à la santé humaine du fait d'une mise au rebut non contrôlée, il est recommandé de le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation renouvelable des ressources matérielles. Il est donc demandé de renvoyer votre appareil usé à un système de déchetterie ou d'entrer en relation avec le détaillant chez qui le produit a été acheté. Celui-ci peut reprendre le produit en vue d'un recyclage favorable à l'environnement.



INSTRUCTIONS GÉNÉRALE ET SÉCURITÉ IMPORTANTE

1. Vérifier que votre alimentation électrique est bien du 220 V – 240 V / 50 Hz.

Ne pas faire fonctionner un autre appareil à grande puissance à partir de la même prise de courant.

2. Ne raccorder la fiche qu'à une prise de courant mise à la masse. La fiche du nettoyeur vapeur ne doit être modifiée d'aucune manière. Ne jamais employer une fiche qui ne soit pas protégée par une masse. Ne pas utiliser d'adaptateurs de façon à éviter les surchauffes et le risque d'incendie. Les fiches non modifiées peuvent réduire le risque de choc électrique. (Nous recommandons de ne faire fonctionner le générateur de vapeur qu'à partir d'une prise protégée par un disjoncteur à courant résiduel).

3. Ne pas faire fonctionner le générateur de vapeur sans l'avoir rempli d'eau.

Porter une attention constante au niveau d'eau pendant le fonctionnement.

4. Débrancher toujours le générateur de vapeur de la prise de courant pour le remplir d'eau ou le vider, laisser refroidir complètement le générateur de vapeur et remplir d'eau que lorsqu'il n'y a plus de vapeur.

5. Vérifier que le capot du réservoir a été soigneusement vissé avant d'utiliser l'appareil.

6. Utiliser la poignée placée sur le côté supérieur de l'appareil pour le déplacer quand il n'est pas en utilisation ; ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le tuyau souple. Pendant l'utilisation, déplacer la machine en la poussant à l'aide des tubes prolongateurs ; on ne peut pas la pousser de manière involontaire, et il est possible de vérifier la roue après avoir vidé la totalité de l'eau.

7. S'assurer toujours que le générateur de vapeur est à l'arrêt et déconnecté du secteur avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'en assurer la maintenance.

8. Ne remplir l'appareil qu'avec de l'eau pure, sans aucun additif d'aucune sorte, par exemple parfum, agent de nettoyage, alcool, du fait que ces produits peuvent endommager la machine et rendre dangereuse son utilisation. Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou de l'eau déminéralisée dans le but d'augmenter la durée de vie du générateur de vapeur. Ne pas dépasser la quantité maximale de 1,5 litre lors du remplissage du réservoir !

9. La force et la chaleur de la vapeur peuvent avoir un effet nocif sur certaines matières par exemple les fibres de dralon. Vérifier toujours que la surface est adaptée au traitement en procédant à un essai préalable sur une zone cachée.

10. Ne toucher aucune des parties chaudes du générateur de vapeur, telles que les éléments métalliques et les parties chaudes de la vapeur pendant le fonctionnement ; l'élévation de température est alors normale. Ne pas utiliser le générateur de vapeur pour traiter un quelconque vêtement qui vient d'être porté sur le corps. Ne jamais orienter le générateur de vapeur sur des personnes, des animaux ou des plantes (risque de brûlure). Ne pas orienter le générateur de vapeur vers des appareils ou des fils électriques.

11. Ne pas pencher ni incliner l'appareil de plus de 45° pendant le fonctionnement et s'assurer que celui-ci repose toujours sur le sol. Ne jamais dévisser le capot du réservoir quand l'interrupteur est sur la position «MARCHE» pendant l'utilisation, le réservoir étant sous pression.

12. Ne pas immerger dans l'eau l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche.

Maintenir l'appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité. Le générateur n'est pas adapté à l'utilisation à l'extérieur.

13. Un peu d'eau est susceptible de s'écouler de la buse du fait d'une simple condensation. Ceci est tout à fait normal. Les accessoires s'échauffent pendant le fonctionnement ; les laisser refroidir avant de les changer.

14. Ne pas laisser le tuyau de vapeur sur le sol et ne pas l'enrouler. Ne pas exposer l'appareil ni aucun de ses éléments à une flamme nue ni à aucun appareil de cuisine ou de chauffage.

15. Ne pas laisser le générateur de vapeur sans surveillance pendant qu'il est en fonction afin d'éviter tout accident ; l'emploi sans supervision est interdit. Il est suggéré de mettre en oeuvre le verrouillage de sécurité en poussant vers la droite la cheville triangulaire jaune sur le côté gauche du canon à vapeur (avec dispositif de sécurité enfants).

16. Prendre d'extrêmes précautions si on utilise l'appareil en présence d'enfants ou de personnes handicapées. S'assurer que les éléments d'emballage (film plastique) ne tombent pas entre les mains d'enfants (danger d'asphyxie !).

17. Débrancher toujours l'appareil du secteur en retirant la fiche d'alimentation de la prise. Ne jamais tirer sur le câble et ne pas toucher la fiche avec des mains humides.

18. Vérifier régulièrement l'appareil, le câble et les accessoires vis-à-vis d'un endommagement éventuel. Ne pas faire fonctionner un appareil endommagé ou des accessoires endommagés. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ; vous ne devez pas le remplacer vous-même et devez d'abord entrer en relation avec l'agent de maintenance.

19. L'appareil est muni d'un thermostat ; le générateur de vapeur se coupera automatiquement lorsque la température sera atteinte et arrêtera de chauffer tout en maintenant constante la température. Le générateur de vapeur comporte également une soupape automatique de régulation de pression qui, si la pression dans le réservoir est trop élevée, libère automatiquement de la vapeur. Dans un but de sécurité des personnes, le nettoyeur vapeur multifonctionnel DRY STEAM est équipé d'un disjoncteur thermique qui peut couper l'alimentation quand le thermostat et la soupape de régulation de pression fonctionnent ; il peut être déconnecté automatiquement du secteur. Dans un tel cas, débrancher immédiatement la fiche du secteur et informer le personnel de notre centre de maintenance.

20. N'utiliser le générateur de vapeur que de la façon décrite dans ce manuel. Les autres emplois non recommandés peuvent entraîner un incendie ou un choc électrique.

21. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf s'il leur est prodigué une supervision ou si elles ont reçu une instruction concernant l'utilisation des appareils par une personne responsable de leur sécurité.

22. En cas de problème, veuillez consulter le SAV agréé ROBUSTA le plus proche de votre domicile dont la liste figure sur le site www.robusta.fr rubrique SAV

Compartment des Accessoires

Le tuyau de vapeur équipé du canon à vapeur doit être raccordé à l'appareil, et l'accessoire désiré doit être fixé avant de pouvoir utiliser le générateur de vapeur. DRY STEAM comporte un compartiment des accessoires qui abrite la buse longue, les deux buses de brosse ronde et la buse courbe (fig. 1A). Relever le capot jaune vers le haut (fig. 1B). Ouvrir le compartiment des accessoires en tirant le capot transparent vers l'avant (fig. 1C). Retirer l'accessoire pour vapeur nécessaire et remettre en place le capot transparent. L'emplacement au-dessous du capot jaune est la rainure pour vapeur destinée à raccorder le tube prolongateur. Ouvrir simplement le capot jaune si vous avez seulement besoin de repasser un vêtement.



(fig. 1A)



(fig. 1B)

1) Canon à Vapeur

Tous les accessoires de nettoyage doivent utiliser le canon à vapeur. D'abord, raccorder le tuyau flexible du canon à vapeur à la rainure de vapeur de DRY STEAM. Pour ce faire, basculer le volet noir du capot (fig. 2A) et pousser fermement le raccord du tuyau de vapeur dans l'embase de vapeur jusqu'à encliquetage en place (fig. 2B). Pour retirer le tuyau de vapeur, appuyer à la fois sur les deux boutons de libération placés sur les côtés gauche et droit du raccord de vapeur, et tirer le tuyau en dehors de l'embase.



(fig. 2A)



(fig. 2B)

2) Pot de Mesure et Entonnoir

Le nettoyeur vapeur doit toujours être déconnecté du secteur quand on le remplit d'eau et qu'on vide celle-ci. Dévisser le capot du réservoir en appuyant vers le bas sur le capot et en le tournant simultanément dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (fig. 3A). Utiliser le pot de mesure et l'entonnoir pour le remplissage d'eau (fig. 3B) et ne pas dépasser la capacité maximale de remplissage. Refermer le capot de sécurité, appuyer sur celui-ci vers le bas et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



(fig. 3A)



(fig. 3B)

Si le débit de vapeur diminue, il est nécessaire de rajouter de l'eau de remplissage. Mettre le générateur de vapeur à l'arrêt en appuyant sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. Appuyer sur le bouton de vapeur placé sur le canon à vapeur pour libérer le reste de la vapeur, débrancher du secteur, puis ouvrir le capot de sécurité et laisser refroidir l'appareil. Attention : appuyer sur le capot vers le bas et le faire tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir. Refermer le couvercle après qu'il se soit complètement refroidi et qu'il ait été rempli d'eau. ebrancher sur le secteur (fig. 4A) et mettre en marche (fig. 4B). On peut à nouveau utiliser l'appareil dès que les voyants de fonctionnement s'allument.



(fig. 4A)



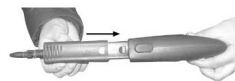
(fig. 4B)

Attention

De la vapeur chaude peut s'échapper au moment de l'ouverture !
Il existe un risque de brûlure par le filetage du capot et le réservoir !

3) Adaptateur d'Accessoire

Le générateur de vapeur comporte une gamme de buses à fixer très variées permettant de nettoyer diverses surfaces de la façon la plus efficace et la plus rapide. Assembler d'abord l'adaptateur d'accessoire de manière à ce que ses fixations puissent s'adapter au tube de vapeur. L'adaptateur d'accessoire peut être directement fixé à la fois au canon de vapeur et aux tubes prolongateurs. Vérifié que l'adaptateur est poussé à fond jusqu'à encliquetage en place (fig. 5). Pour retirer l'adaptateur, appuyer sur le bouton de libération approprié et le séparer par un mouvement vers le bas.



(fig. 5)

4) Tubes Prolongateurs

Assembler les tubes prolongateurs si on doit utiliser le nettoyeur vapeur pour nettoyer des sols ou des zones difficiles à atteindre. Pour ce faire, pousser l'extrémité ouverte d'un tube dans le canon à vapeur jusqu'à ce que le bouton de libération s'encliquette en place (fig. 6). Ajouter un, deux ou la totalité des cinq tubes prolongateurs si nécessaire. Pour retirer le tube prolongateur, appuyer sur le bouton de libération approprié et le séparer par un mouvement vers le bas.



(fig. 6)

5) Buse longue

On peut utiliser la buse longue isolément pour le nettoyage ou on peut l'équiper de la buse de brosse, de la buse courbe, du pulvérisateur de brosse ou du pulvérisateur plat. On utilise principalement la buse longue pour le nettoyage des ouvertures. Pousser la buse dans l'adaptateur d'accessoire (fig. 7) et opérer un ferme quart de tour dans la direction de la flèche imprimée sur la buse.



(fig. 7)

6) Buse courbe

Cette buse apporte la possibilité de nettoyer facilement les endroits difficiles à atteindre tels que coins, assemblages et toilettes. Pousser simplement fermement la buse courbe dans l'adaptateur d'accessoire pour l'y fixer (fig. 8). On peut l'enlever en la tirant par un mouvement vers le bas.



(fig. 8)

7) Buse à brosse ronde

On pousse fermement les deux brosses (métallique et nylon) sur la buse longue de la même manière que sur la buse courbe. On peut ainsi enlever même la saleté cachée, par exemple sur les volets, les radiateurs de chauffage central, la robinetterie, etc., au moyen de la petite brosse métallique. La brosse en nylon est adaptée pour l'encrassement profond de matériaux moins sensibles tels que l'acier inoxydable ou la pierre (fig. 9A). Pour les enlever, les tirer simplement par un mouvement vers le bas (fig. 9B).



(fig. 9A)



(fig. 9B)

8) Pulvérisateur de Brosse et Dessus en Tissue Éponge

Placer le dessus en tissu éponge sur la buse de pulvérisateur de brosse pour un nettoyage plus complet et pour protéger la surface de travail (fig. 10). Insérer le pulvérisateur de brosse sur le corps en suivant la flèche jusqu'à vissage complet.



(fig. 10)

9) Pulvérisateur plat

Pour nettoyer les fenêtres, les glaces, les dalles ou les objets à surface lisse, utiliser pour nettoyer le pulvérisateur plat qui est muni d'une feuille de caoutchouc combinée avec le pulvérisateur de brosse (fig. 11)



(fig. 11)

! ATTENTION : Le verre peut se fissurer s'il est soumis à un choc thermique ! Préchauffer les zones de verre avant de les nettoyer à la vapeur en pulvérisant de la vapeur à une distance de 20 à 25 cm. Réduire lentement la distance à 10 à 15 cm pour augmenter le préchauffage.

10) Buse de Brosse Sol et Grand Tissue de Nettoyage

Fixer la buse de brosse pour sol à l'extrémité du tube prolongateur. Vérifier que la buse s'est bien encliquetée en place lors de l'assemblage. La buse pour plancher est idéale pour le nettoyage des murs lavables et des revêtements de sol. On peut l'utiliser avec ou sans le tissu de nettoyage. Toutefois, il est recommandé d'utiliser le tissu de nettoyage de manière à protéger les revêtements dans le cas de surfaces sensibles telles que le bois ou le linoléum. Placer la buse pour sol sur le tissu de nettoyage et fixer la matière en porte-faux à gauche et à droite audessus des agrafes du tissu de nettoyage. Appuyer sur les côtés intérieurs du support, puis ouvrir les agrafes ; on peut alors fixer le tissu de nettoyage en place (fig. 12B). Pour retirer la buse pour sol, appuyer sur le bouton de libération approprié avec un mouvement vers le bas. La buse pour sol est munie d'un raccord séparé ; assembler le raccord de la manière illustrée.



(fig. 12A)



(fig. 12B)

11) Support de nettoyeur

On utilise le support de nettoyeur pour la mise en place de la buse de manière à protéger les personnes contre les blessures et les objets contre les endommagements ; on l'utilise aussi pour le repassage vertical des vêtements (fig. 13).



(fig. 13)

A. ETAPES DE FONCTIONNEMENT

1. Déballez le nettoyeur et tous les accessoires. Vérifier que le contenu est complet. Si possible, conserver le carton et les éléments intérieurs d'emballage de façon à ce que l'appareil puisse être protégé lors d'un transport éventuel ou tout élément d'emballage n'étant plus nécessaire. Entrer immédiatement en relation avec votre vendeur s'il est constaté lors du déballage un quelconque endommagement pendant le transport. L'appareil ne doit être mis en marche en aucune circonstance s'il a subi un dommage d'un genre quelconque.
2. Lire soigneusement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
3. Remplir d'un litre et demi d'eau pure à l'aide du pot de mesure et de l'entonnoir et fermer le capot de sécurité. Insérer la fiche secteur du nettoyeur vapeur dans la prise de courant et mettre en marche l'appareil en appuyant sur l'interrupteur MARCHE/ARRET. Brancher le générateur de vapeur sur le secteur. DRY STEAM va être prêt à fonctionner au bout d'un temps de chauffage de 10 minutes. Un seul remplissage du réservoir est suffisant pour un temps d'utilisation maximal de 50 minutes. Le voyant vert est le témoin de fonctionnement et le voyant rouge est le témoin d'alimentation. Le voyant témoin d'alimentation s'allume dès que DRY STEAM a été branché et mis en marche. Le voyant témoin rouge indique que DRY STEAM est en cours de chauffage. On atteint la température de fonctionnement au bout d'environ 10 minutes, et le voyant vert de fonctionnement s'allume ; l'appareil est alors prêt à fonctionner. Vérifier les valeurs de raccordement dans le cas d'utilisation d'un câble prolongateur. Demander à un électricien si nécessaire.
4. Appuyer doucement sur le bouton de vapeur pour voir si de la vapeur commence à s'échapper. Insérer des accessoires différents pour des objectifs de nettoyage différents.
5. Appuyer à nouveau sur le bouton de vapeur afin de commencer le nettoyage.

! ATTENTION :

Ne pas orienter la sortie de vapeur vers un point trop éloigné. Enlever la saleté en déplaçant la buse de vapeur vers l'arrière et vers l'avant. On peut régler le débit de la vapeur émise en tournant la commande de vapeur et l'ajuster en fonction du degré de saleté. Tourner la commande de vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre pour avoir moins de vapeur et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour en avoir plus (fig. 14). Ne jamais diriger le canon à vapeur vers des personnes, des animaux, des plantes ou des appareils électriques, par exemple un four ; cela peut entraîner un choc électrique.



(fig. 14)

Information :

Pour des raisons évidentes, le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages infligés à des objets, des matériels, des personnes, des animaux ou des plantes, survenus du fait d'un emploi inadapté de la vapeur chaude ou dus à une utilisation inappropriée de l'appareil.

B. REPASSAGE VERTICAL À LA VAPEUR

Placer le crochet de suspension pour vêtements sur le tube prolongateur, tirer le tube prolongateur dans le support de tige, combiner les tubes prolongateurs nécessaires, utiliser le dessus en tissu éponge avec le pulvérisateur de brosse, puis raccorder au canon à vapeur ; le repassage vertical peut alors commencer. La vapeur à haute température assouplit seulement la fibre textile du vêtement. Il est très difficile de repasser doucement le vêtement ; cela dépend seulement de la vapeur. Il est nécessaire de tendre le vêtement à l'aide d'une force de traction verticale.

Méthodes :

1. Maintenir à la main et tirer sur le vêtement ; rendre la surface du vêtement aussi lisse que possible.
2. Placer à nouveau la buse de vapeur sur le vêtement, appuyer doucement sur la buse, puis déplacer celle-ci du bas vers le haut du vêtement. Assouplir les fibres textiles et obtenir la forme à l'aide de la vapeur à haute température.
3. Saisir et serrer les deux côtés du vêtement lors du passage de la vapeur sur le bas de celui-ci. Faire doucement glisser la buse verticalement, du bas du vêtement vers le haut. Prendre garde à la valeur brûlante s'échappant de la buse de vapeur.
4. Appuyer de manière prolongée vers le bas sur le col du vêtement en y appuyant à l'aide de la buse lors de l'application de la vapeur. Passer à la vapeur derrière et devant, du bas vers le haut.
5. Serrer les manches du vêtement lors de l'application de la vapeur, presser de façon prolongée sur les manches en y appuyant à l'aide de la buse. Passer à la vapeur derrière et devant, du bas vers le haut.

! ATTENTION : Etre prudent lors de l'utilisation afin d'éviter les brûlures.

C. MAINTENANCE

On ne peut utiliser que les accessoires fournis par le fabricant. Vérifier toujours après utilisation et avant toute maintenance que le générateur de vapeur est à l'arrêt et déconnecté du secteur. Appuyer sur le bouton de vapeur situé sur le canon à vapeur afin de libérer le reste de la vapeur. Vider le réservoir d'eau, le fermer et attendre qu'il ait complètement séché. Le nettoyeur vapeur doit avoir complètement refroidi avant d'être retiré. L'appareil doit être rangé de manière à être hors de portée des enfants.

Nettoyage de la surface : ne nettoyer l'appareil qu'en essuyant le carter à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'employer aucun produit de nettoyage, aucun abrasif ni alcool du fait que ceux-ci peuvent endommager le carter ; essuyer ensuite au moyen d'un chiffon sec faire sécher la surface. Nettoyage du réservoir : nettoyer le réservoir tous les 3 mois. Retirer le capot de sécurité, remplir le réservoir jusqu'au maximum avec de l'eau propre, rincer l'intérieur du réservoir et vider l'eau ; répéter 2 à 3 fois les étapes ci-dessus et le réservoir sera propre. Faire sécher le réservoir avant de refermer le capot. Nettoyage des accessoires : nettoyage classique ; remettre les accessoires dans leur compartiment après séchage.

D. DÉPANNAGE

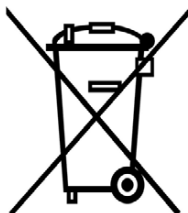
défaut	cause possible	remède
le voyant de fonctionnement ne s'allume pas	l'appareil n'est pas branché sur le secteur ou est pas mis en marche. la prise ne fonctionne pas. le cordon d'alimentation est endommagé	insérer la fiche d'alimentation dans la prise ou mettre en marche l'appareil. utiliser une autre prise faire remplacer le câble par le service après vente
pas d'émission de vapeur lors du fonctionnement	la sécurité enfants empêche le fonctionnement du bouton de vapeur le réservoir est vide	pousser vers la gauche la clavette jaune sur le côté droit du canon à vapeur remplir avec de l'eau
débit de vapeur très faible	la commande de débit de vapeur est au minimum	tourner la commande de débit de vapeur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à émission d'assez de vapeur
temps de chauffage trop long	le réservoir d'eau est entartré	détartrer le réservoir d'eau

E. ACCESSOIRES

Nom	Canon à vapeur	Pot de mesure	Entonnoir
Quantité	1	1	1
Nom	Adaptateur d'accessoire	Tube prolongateur	Buse longue
Quantité	1	1	1
Nom	Buse courbe	Brosse métallique	Brosse en nylon
Quantité	1	1	1
Nom	Pulvérisateur de brosse	Pulvérisateur plat	Dessus en tissu éponge
Quantité	1	1	2
Nom	Grand tissu de nettoyage	Brosse pour sol	Support de nettoyeur
Quantité	2	1	1

DECOMMISSIONING THE PRODUCT CORRECTLY

When the unit's service life comes to an end, especially if operating defects have occurred, the unit must be made unusable by removing the plug and cutting off the power cord. To avoid any possible damage to the environment or to human health due to uncontrolled disposal, we recommend that the unit be recycled appropriately so that any renewable material resources can be re-used. For this reason, we request you to send your old unit to a waste recycling site or to contact the retailer from whom you bought the product. The retailer can take the product back to ensure that it is recycled in an environment-friendly manner.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Check that your electricity supply is 220 V – 240 V / 50 Hz.

Do not run another high-powered unit on the same socket.

2. Only used earthed sockets for connecting the plug. The plug on the steam cleaner must not be modified in any way whatsoever. Never use a plug that is not protected by an earth connection. Never use adaptors, as they are liable to cause overheating or fire risks. Non-modified plugs can reduce risks of electric shock. (We recommend that the steam generator is only plugged into a socket protected by a residual current circuit-breaker).

3. Never run the steam generator without any water in it.

Constantly check the water level when the unit is running.

4. Always disconnect the steam generator from the power supply before filling or emptying it. Let the generator cool down completely and only refill it with water when no more steam is being emitted.

5. Check that the tank cap has been screwed tightly in place before using the unit.

6. Use the handle on the top of the unit for moving it, when not in use. Do not move the unit by pulling it with the steam hose. When using the unit, move it by means of the extension tubes. It cannot be moved by accident and the wheel can be checked after emptying any remaining water in the unit.

7. Systematically check that the steam generator is switched off and disconnected from the power supply before cleaning, moving or servicing it.

8. Only use pure water in the unit without any additive whatsoever, e.g. perfume, cleaning agent or alcohol, as these products may damage the machine and make it dangerous to use. We also recommend that distilled or de-mineralized water is used, to increase the steam generator's service life. Never fill the tank with more than 1.5 litres of water!

9. The power and heat of the steam may damage certain types of material, such as Dralon fibres. Systematically check that the surface is suitable for treatment by carrying out a test on a hidden area.

10. Never touch any of the hot elements on the steam generator such as metal parts and parts heated by steam when the unit is running. A rise in temperature is normal when the unit is running. Do not use the steam generator for treating any clothing that has just been worn. Never aim the steam generator at persons, animals or plants (as they are liable to be scalded by the steam). Never aim the steam generator at electrical units or wiring.

11. Never tilt the unit over by more than 45° when in use and make certain that the unit is always placed firmly on the floor. Never unscrew the tank cap when the switch is in the "ON" position and the unit is running, as the tank will be under pressure.

12. Never put the unit, the supply cord or the plug into water.

Always keep the unit protected from rain and damp. The generator is not suitable for use in the open air.

13. A little water may flow out of the nozzle, simply as a result of condensation. This is perfectly normal. Furthermore, attachments will heat up when running. Always give them time to cool down before removing or replacing them.

14. Never leave the steam hose on the floor and do not wind it up. Never expose the unit or any of its elements to an open flame or any cooking appliance or heating unit.

15. To prevent any possible accidents, never leave the steam generator unattended when running. The unit **MUST NOT** be used without supervision. We recommend that the safety lock be turned on by pushing the yellow triangular key on the left-hand side of the steam gun to the right (with the child protection safety device)

16. Take special care when using the unit in the presence of children or disabled persons. Make sure that no packaging elements (plastic film) fall into the hands of children (risk of suffocation).

17. Always disconnect the unit from the power supply by unplugging it. Never pull on the power cord and do not touch the plug with wet hands.

18. Regularly check the unit, the cord and the attachments to ensure they have not been damaged. Never use a damaged unit or damaged attachments. Never use the unit if the power cord has been damaged. Do not replace it yourself, but contact your maintenance agent.

19. The unit is fitted with a thermostat and the steam generator will cut off automatically when the operating temperature has been reached. This will prevent overheating, but will maintain the unit at a constant running temperature. The steam generator is also fitted with an automatic pressure regulator valve, which releases steam automatically if ever there is any over-pressure in the tank. For reasons of personal safety the DRY STEAM multifunction steam cleaner is also fitted with a thermal circuit-breaker, which cuts off the power supply when the thermostat and pressure regulation valve are activated. This disconnects the unit automatically from the mains. If ever this happens, pull out the power plug immediately and inform our maintenance centre.

20. Only use the steam generator in the ways described in this manual. Any other non-recommended application may lead to fire or electric shock.

21. This unit is not designed for use by persons with physical, sensory or mental difficulties (or children) or persons lacking experience or knowledge, unless they are supervised or have received instructions on how to use the unit from a person responsible for their safety.

22. In the event of any problem, consult the ROBUSTA approved after-sales service that is closest to your home. You will find the list on the www.robusta.fr site under the heading after-sales (SAV)

Warning:

- Steam may fade the colours on painted or varnished woodwork.
- Steam may fade gloss-surface plastics.
- Acrylic, velvet and linen materials are very sensitive to high steam temperatures.



Components:

1. Image of the DRY STEAM Multifunction Steam Cleaner and its attachments.



- | | | |
|---|-----------------------|-------------------------|
| 1. Multifunction Steam Cleaner with power plug and cord | 7. Long nozzle | 17. Child-proof lock |
| 2. Measuring jug | 8. Curved nozzle | 18. Steam flow control |
| 3. Funnel | 9. Round metal brush | 19. Safety cap |
| 4. Steam gun with hose and steam connection | 10. Round nylon brush | 20. floor brush adaptor |
| 5. Attachment adaptor | 11. Brush spray unit | |
| 6. Extension tubes | 12. Flat spray unit | |
| | 13. Terry cloth cover | |
| | 14. Large floor cloth | |
| | 15. Floor brush | |
| | 16. Cleaner holder | |

Attachment Compartment

The steam hose fitted with the steam gun must be connected to the unit and the attachment needed must be fitted before the steam generator is switched on. The DRY STEAM possesses an attachment compartment for holding the long nozzle, the two round brush nozzles and the curved nozzle (fig. 1A). Lift up the yellow cover (fig. 1B). Open the attachment compartment by pulling the transparent cover forwards (fig. 1C). Take out the steam attachment you require and put the transparent cover back in place. The space below the yellow cover is the steam channel for connecting the extension tube. Just open the yellow cover if you only need to iron an item of clothing.



(fig. 1A)



(fig. 1B)

1) Steam Gun

All the cleaning attachments are used in conjunction with the steam gun. Firstly, connect the steam gun hose to the steam channel in the DRY STEAM. To do this, tip up the black flap on the cover (fig. 2A) and push the connector on the steam hose firmly into the steam connector socket until it clicks into position (fig. 2B). To remove the steam supply hose, simultaneously depress the two release buttons positioned on either side of the steam connector and pull the hose out of the socket.



(fig. 2A)



(fig. 2B)

2) Pot de Mesure et Entonnoir

The steam cleaner must always be disconnected from the mains supply for filling or emptying. Unscrew the tank cap by pushing it downwards and twisting it anti-clockwise at the same time (fig. 3A). Use the measuring jug and funnel for filling with water (fig. 3B) and do not exceed the maximum capacity when filling. Put the safety cover back in place. Push it downwards and turn it clockwise.



(fig. 3A)



(fig. 3B)

If the steam flow-rate drops, water must be added to the unit. Stop the steam generator by pressing on the ON/OFF switch. Press the steam trigger on the steam gun to release any remaining steam; disconnect from the mains, open the safety cap and let the unit cool down. Warning: press the cap downwards and turn it anticlockwise to open. Put the cap back in place after the unit has cooled down completely and has been refilled with water. Reconnect to the mains (fig. 4A) and re-start (fig. 4B). The unit can be used again as soon as the indicator lights come on.



(fig. 4A)



Operation Indicator

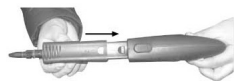
(fig. 4B)

Warning

Hot steam may escape when opening the cap! There is a risk of being burnt by the threads on the cap and the tank.

3) Attachment adaptor

The steam generator includes a wide range of nozzles that can be fitted for cleaning different surfaces both fast and efficiently. Firstly assemble the attachment adaptor so that its mounting clips are in the right place in relation to the steam tube. The attachment adaptor can be fitted directly to the steam gun and the extension tubes. Check that the adaptor is fully pushed in place and has clicked into position (fig. 5). To remove the adaptor, depress the corresponding release button and pull the adaptor downwards.



(fig. 5)

4) Extension tubes

Assemble the extension tubes if the steam cleaner is to be used for cleaning floors or areas that are difficult to reach. To do this, push the open end of the tube into the steam gun until the release button clicks into position (fig. 6). Add one, two or all five extension tubes if necessary. To remove an extension tube, depress the corresponding release button and remove the tube by pulling it downwards.



(fig. 6)

5) Long nozzle

The long nozzle can be used separately for cleaning, or it can be fitted with the brush nozzle, the curved nozzle, the brush spray unit or the flat spray unit. The long nozzle is mainly used for cleaning openings. Insert the nozzle into the attachment adaptor (fig. 7) and firmly rotate 90° in the direction indicated by the arrow marked on the nozzle.



(fig. 7)

6) Curved nozzle

This nozzle is designed for easy cleaning of areas that are difficult to reach, such as corners, frames and toilets. Just push the curved nozzle into the attachment adaptor to hold it in place (fig. 8). It can be removed by pulling it downwards.



(fig. 8)

7) Round brush

The two brushes (metal and nylon) are pushed into position on the long nozzle in the same way as the curved nozzle.

Hidden dirt can be removed, from shutters, central heating radiators, piping etc. with the small metal brush.

The nylon brush is designed for removing ingrained dirt from less sensitive materials such as stainless steel or stone (fig. 9A). These units can be removed simply by pulling them downwards (fig. 9B).



(fig. 9A)



(fig. 9B)

8) Brush spray unit and terry cloth cover

Place the terry cloth cover on the brush spray unit for more thorough cleaning and to protect the work surface (Fig. 10). Insert the brush spray unit on the main unit by twisting it as far as possible in the direction indicated by the arrow.



(fig. 10)

9) Flat spray unit

Use the flat spray unit for cleaning windows, mirrors, slabs or other smooth surfaces. This unit is fitted with a rubber sheet combined with a brush spray unit (fig.11).



(fig. 11)

WARNING: Glass may crack when subjected to thermal shocks! Before steam-cleaning, pre-heat glass areas by spraying steam 20 to 25 cm away from their surface. Slowly reduce this distance to 10 to 15 cm to increase the pre-heating temperature.

10) Floor brush unit and large floor cloth

Fit the floor brush unit to the end of the extension tube. Check that the tube has clicked into position when fitted. The floor unit is ideal for cleaning washable wall surfaces and floor coverings. It can be used with or without the floor cloth. However, we recommend that the floor cloth is used for cleaning delicate surfaces such as wood or linoleum. Place the floor brush on the cloth and fix the cloth in position using the grips on the left and right-hand sides of the brush. Press on the inside of the support, then open the grips. The floor cloth can then be pushed into position (fig. 12B). To release the floor brush, press on the corresponding release button and remove it by pulling it downwards. The floor brush unit is fitted with a separate connection. Assemble as shown.



(fig. 12A)



(fig. 12B)

11) Cleaner holder

The cleaner holder is used when putting the nozzle into position for protecting persons from injury and objects from damage. It is also used for ironing clothing vertically (fig. 13).



(fig. 13)

A. OPERATION

1. Unpack the cleaner and all the attachments. Check that all the contents are complete. If possible, keep the box and the interior packaging elements so that the unit will be protected if ever the unit is transported or when any packaging elements are no longer needed. Contact your dealer immediately if you discover any damage caused by transport when you unpack the equipment. The unit **MUST NOT** be started up if it has been damaged in any way whatsoever.

2. Read the manual carefully before using the unit

3. Use the jug and funnel to fill the unit with a litre and a half of pure water and close the safety cap. Insert the steam cleaner plug into the mains socket and start up the unit by pressing the ON/OFF switch. Connect the steam generator to the mains supply. The DRY STEAM will be ready for use after heating up for 10 minutes.

Running time with one full tank is 50 minutes at the most. The green light indicates that the unit is ready to use and the red light indicates that power is on.

The power-on light is lit when the DRY STEAM has been connected and started. It indicates that the DRY STEAM is warming up. Operating temperature is reached in about 10 minutes, at which time the green light comes on to indicate that the unit is ready for use.

Check connection load values if an extension cord is used. Ask an electrician for advice if necessary.

4. Press gently on the steam trigger to see whether steam is beginning to escape. Fit the attachments required for the various cleaning operations to be carried out.

5. Press the steam trigger a second time to begin cleaning.

Warning:

Do not aim the steam output at a target that is too far away. Remove dirt by moving the steam nozzle backwards and forwards. The flow of steam can be adjusted by turning the steam control and adjusting it depending on how soiled the surface may be.

Turn the steam control clockwise to reduce the amount of steam and anti-clockwise to increase it (fig. 14). Never aim the steam gun at people, animals or electrical units (ovens for example) as this may lead to electric shocks.



(fig. 14)

Information:

For obvious reasons, the manufacturer cannot be held liable for any damage caused to objects, materials, persons, animals or plants that may have occurred as a result of hot steam being used unsuitably or the unit being used inappropriately.

B. VERTICAL STEAM IRONING

Place the clothes hanger hook on the extension tube; pull the extension tube through the rod bracket, combine the extension tubes required, use the terry cloth cover with the brush spray unit and then connect to the steam gun; the system is now ready to be used for vertical ironing. High temperature steam only softens the textile fibre of the item of clothing. It is very difficult to iron clothing gently; this depends solely on the steam. The clothing must be held taut vertically.

Ways of holding taut:

1. Hold the clothing by hand and pull on it; make the surface of the clothing as smooth as possible.
2. Position the steam nozzle on the clothing, press gently on the nozzle, then move it gently upwards on the clothing. Soften the textile fibres and obtain the shape required using high-temperature steam.
3. Take hold of the two edges of the item of clothing and pull on them with the steam aimed at the bottom of the clothing. Slide the nozzle gently upwards, from the bottom to the top. Take special care to avoid being scalded by the steam produced by the nozzle.
4. When applying steam, press downwards on the collar of the clothing for a few seconds with the nozzle. Use steam on the back and front, applying it from bottom to top.
5. Pull on the sleeves of the clothing when applying steam: press on the sleeves with the nozzle for a few seconds. Use steam on the back and front, applying it from bottom to top.

WARNING: Take care to avoid being scalded when using the unit.

C. MAINTENANCE

Only attachments supplied by the manufacturer may be used.

After use and before any servicing, always check that the steam generator is not switched on and is disconnected from the mains.

Press on the steam trigger on the steam gun to release any remaining steam. Empty the water tank, close it and wait for it to dry completely. The steam cleaner must be completely cold before being stored away. The unit must be stored away out of reach of children. Cleaning surfaces: clean the unit solely by wiping it with a slightly damp cloth. Do not use any cleaning product, abrasive substance or alcohol as they are liable to damage the housing; dry the surface with a clean cloth. Cleaning the tank: clean the tank once every three months. Remove the safety cap, fill the tank up to the top with clean water; rinse the inside of the tank and drain. Repeat this operation two or three times until the tank is completely clean. Leave the tank to dry before refitting the cap. Cleaning attachments: conventional cleaning; put the attachments back in their compartment after drying.

D. TROUBLESHOOTING

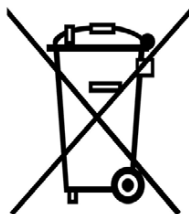
Fault	Possible cause	Remedy
The "ready-to-use" indicator light does not come on	The unit is not connected to the mains or has not been switched on. The plug is faulty or the power cord has been damaged	Insert the plug in a socket and switch the unit on. Use a different socket. Have the cord replaced by the after-sales service
No steam is emitted when in operation	The child-proof safety device is preventing the steam trigger from being pressed. The water tank is empty	Push the yellow key on the right-hand side of the steam gun to the left. Fill up with water
The steam flow is very low	The steam flow control is positioned at its minimum	Turn the steam flow control button anti-clockwise until enough steam is emitted
The heating time is too long	The water tank is furred	Clean the furring from the water tank

E. ATTACHMENTS

Name	Steam gun	Measuring jug	Funnel
Quantity	1	1	1
Name	Attachment adaptor	Extension tube	Long nozzle
Quantity	1	1	1
Name	Curved nozzle	Metal brush	Nylon brush
Quantity	1	1	1
Name	Brush spray unit	Flat spray unit	Terry cloth cover
Quantity	1	1	2
Name	Large floor cloth	Floor brush	Cleaner holder
Quantity	2	1	1

AUSSERBETRIEBNAHME DES GERÄTS

Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, insbesondere wenn Störungen auftreten, muss das gebrauchte Gerät unbrauchbar gemacht werden, indem der Strecker gezogen und das Versorgungskabel abgeschnitten wird. Um Umweltschäden oder Gesundheitsschäden aus unkontrollierter Entsorgung zu vermeiden, wird empfohlen, das Gerät dem Recycling zuzuführen um die Wiedernutzung erneuerbarer Materialien zu bevorzugen. Das Gerät muss daher an einer Wertstoffstelle oder Verwertungsstelle oder bei dem Händler abgegeben werden, wo es gekauft wurde. Der Händler kann es zum Recycling zu Umweltschutzzwecken annehmen.



WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. Überprüfen Sie, ob Ihre Stromversorgung 220 V – 240 V / 50 Hz beträgt.
Es darf kein anderes Gerät mit hoher Wattleistung an derselben Steckdose angeschlossen werden.
2. Schließen Sie das Kabel nur an einer geerdeten Steckdose an. Der Stecker des Dampfreinigers darf unter keinen Umständen verändert werden. Verwenden Sie niemals einen Stecker ohne Erdung. Verwenden Sie keine Adapter, um Überhitzung und Brand zu verhindern. Nicht veränderte Stecker reduzieren das Risiko des elektrischen Schlags. (Wir empfehlen die Verwendung des Dampfgenerators mit einer Steckdose, die mit einer Überstromsicherung gesichert ist.)
3. Der Dampfgenerator darf nur verwendet werden, wenn er mit Wasser gefüllt wurde.
Während des Betriebs achten Sie immer auf den Wasserstand.
4. Der Dampfgenerator muss beim Nachfüllen des Wassers oder beim Entleeren vom Netzstrom getrennt werden. Lassen Sie den Dampfgenerator vollständig abkühlen und füllen Sie erst Wasser nach, wenn kein Dampf mehr vorhanden ist.
5. Überprüfen Sie, ob der Deckel des Behälters gut angeschraubt ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
6. Verwenden Sie den Handgriff auf der Oberseite des Gerätes, um es zu transportieren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Transportieren Sie das Gerät nicht, indem Sie den Schlauch als Tragegriff verwenden. Während des Gebrauchs transportieren Sie das Gerät, indem Sie es mit den Verlängerungsrohren schieben.
Es kann nicht unbeabsichtigt transportiert werden und das Rad kann überprüft werden, nachdem das gesamte Wasser abgelassen wurde.
7. Vergewissern Sie sich, dass der Dampfgenerator abgeschaltet und vom Netzstrom getrennt ist, bevor Sie eine Reinigung, einen Transport oder eine Wartung vornehmen.
8. Füllen Sie das Gerät nur mit reinem Wasser, ohne Zusatz jedweder Art wie Parfüm, Reinigungsmittel, Alkohol, weil diese Produkte das Gerät beschädigen und zu einem Risiko bei seinem Gebrauch führen können. Es wird empfohlen, destilliertes Wasser oder enthärtetes Wasser zu verwenden, um die Lebensdauer des Dampfgenerators zu verlängern.
Überschreiten Sie nicht die maximale Menge von 1,5 Liter, wenn Sie den Tank füllen.
9. Die Kraft und die Hitze des Dampfes können bestimmte Stoffe beschädigen, beispielsweise Dralonfasern. Überprüfen Sie immer, ob die Oberfläche für die Behandlung geeignet ist, indem Sie eine Probe an einer versteckten Zone durchführen.
10. Berühren Sie keinen der heißen Teile des Dampfgenerators, beispielsweise Metallteile oder vom Dampf erhitzte Komponenten, während des Gebrauchs. Die hohe Temperatur ist normal. Verwenden Sie den Dampfgenerator nicht, um ein Kleidungsstück zu behandeln, das am Körper getragen wird. Richten Sie den Dampfgenerator nie auf Personen, Tiere oder Pflanzen (Verbrennungsgefahr). Richten Sie den Dampfgenerator nicht auf elektrische Geräte oder Kabel.
11. Das Gerät darf während des Betriebs nicht mehr als 45° geneigt werden. Achten Sie darauf, dass es immer auf dem Boden steht. Schrauben Sie den Deckel des Tanks nicht ab, wenn der Hauptschalter auf „On“ steht und das Gerät in Betrieb ist, da der Tank unter Druck steht.
12. Das Gerät, das Stromkabel oder der Stecker dürfen nie in Wasser eingetaucht werden.
Das Gerät muss vor Regen und Feuchtigkeit geschützt werden. Der Generator ist für einen Außeneinsatz nicht geeignet.
13. Aufgrund der Kondensation kann etwas Wasser aus der Basis des Geräts austreten. Dies ist normal. Das Zubehör erwärmt sich während des Betriebs. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es austauschen.
14. Der Dampfschlauch darf nicht auf dem Boden liegen oder eingerollt werden. Das Gerät und seine Teile dürfen unter keinen Umständen mit einer Flamme, einem Küchengerät oder einem Heizgerät in Kontakt kommen.
15. Der Dampfgenerator darf im Betrieb nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, um Unfälle zu vermeiden. Der Betrieb ohne Überwachung ist verboten. Es wird empfohlen, die Sicherheitsverriegelung zu aktivieren, indem Sie den dreieckigen Verschluss auf der linken Seite des Dampfrohrs (mit Kindersicherung) nach rechts drücken.
16. Gehen Sie mit besonderer Vorsicht vor, wenn Sie das Gerät in Gegenwart von Kindern oder behinderten Personen benutzen. Vergewissern Sie sich, dass die Elemente der Verpackung (Plastikfolie) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen (Erstickungsgefahr).
17. Trennen Sie das Gerät immer vom Netzstrom, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel und berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
18. Überprüfen Sie das Gerät, das Kabel und das Zubehör regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen. Ein beschädigtes Gerät oder beschädigtes Zubehör dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist.
Sie dürfen es nicht selbst ersetzen und müssen den Wartungsdienst anrufen.
19. Das Gerät ist mit einem Thermostat ausgestattet. Der Dampfgenerator wird automatisch abgeschaltet, wenn die Temperatur erreicht ist. Die erreichte Temperatur wird beibehalten. Der Dampfgenerator verfügt außerdem über ein automatisches Regelventil für den Druck. Wenn der Druck im Tank zu hoch ist, wird der Dampf abgelassen.
Um die Sicherheit von Personen zu gewährleisten, ist der Dampf-Multifunktionsreiniger DRY STEAM mit einem thermischen Schutzschalter ausgeschaltet.
Er kann die Stromversorgung abschalten, wenn der Thermostat und das Druckregelventil auslösen. Er kann automatisch von der Stromversorgung getrennt werden. In diesem Fall ziehen Sie unverzüglich den Stecker und informieren Sie die Mitarbeiter unseres Wartungsdiensts.
20. Verwenden Sie den Dampfgenerator nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise. Eine andere, nicht empfohlene Nutzung kann zu Brand oder elektrischem Schlag führen.
21. Dieses Gerät darf von Personen (darunter Kinder) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, fehlender Erfahrung und mangelndem Wissen nur unter Aufsicht und Anleitung durch eine Person verwendet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
22. Wenn Probleme auftreten, verständigen Sie den ROBUSTA-Vertragskundendienst. Sie finden die Niederlassungen auf der Website www.robusta.fr Rubrik SAV

Achtung:

- Der Dampf kann eine Entfärbung der Anstriche oder Lackierungen von Holz bewirken.
- Der Dampf kann hellen Kunststoff entfärben.
- Acryl, Samt und Leinenstoffe reagieren sehr empfindlich auf die Temperatur des Dampfes.



Bestandteile:

1. Bild des Dampf-Multifunktionsreinigers DRY STEAM und seines Zubehörs.



1. Dampfreiniger
Multifunktion mit
Stecker und
Anschlusskabel

2. Messbecher

3. Trichter

4. Dampfrohr mit Schlauch
und Dampfanschluss

5. Zubehöradapter

6. Verlängerungsrohre

7. Lange Düse

8. Gekrümmte Düse

9. Runde Metallbürste

10. Runde Nylonbürste

11. Zerstäuber mit Bürste

12. Flacher Zerstäuber

13. Oberseite aus Schwamm-
material

14. Großes Reinigungstuch

15. Düse mit Bürste für Boden

16. Träger für den Reiniger

17. Kindersicherung

18. Regler für
den Dampf

19. Sicherheitsdeckel

20. Bodenbürste Adapter

Zubehörabteil

Der Dampfschlauch mit dem Dampfrohr muss am Gerät angeschlossen werden und das gewünschte Zubehör muss befestigt werden, bevor der Dampfgenerator in Betrieb genommen wird. DRY STEAM verfügt über ein Abteil für Zubehör, in dem die lange Düse, die beiden Düsen mit runder Bürste und die gekrümmte Düse aufbewahrt werden (Abb. 1A). Gelbe Haube nach oben abheben (Abb. 1B). Zubehörabteil öffnen, indem Sie die transparente Haube nach vorne ziehen (Abb. 1C). Gewünschtes Dampfzubehör herausnehmen und transparente Haube aufsetzen. Der Ort unter der gelben Haube ist die Dampftrinne, an der das Verlängerungsrohr angeschlossen wird. Einfach die gelbe Haube öffnen, wenn Sie nur ein Kleidungsstück bügeln.



(fig. 1A)



(fig. 1B)

1) Dampfrohr

Das Reinigungszubehör muss mit dem Dampfrohr erwendet werden. Zuerst schließen Sie den Schlauch des Dampfrohrs an der Dampftrinne von DRY STEAM an. Dazu schwenken Sie die schwarze Klappe der Haube (Abb. 2A) und stecken den Anschluss des Dampfschlauchs fest in den Dampfsockel, bis er einrastet (Abb. 2B). Um den Dampfschlauch wieder abzuziehen, drücken Sie gleichzeitig auf die beiden Freigabetasten links und rechts vom Dampfanschluss und ziehen Sie den Schlauch aus dem Sockel.



(fig. 2A)



(fig. 2B)

2) Messbecher und Trichter

Der Dampfreiniger muss immer vom Stromnetz getrennt werden, wenn er mit Wasser gefüllt oder entleert wird. Deckel des Tanks abschrauben, indem Sie gleichzeitig den Deckel nach unten drücken und drehen. Das Drehen erfolgt entgegen dem Uhrzeigersinn (Abb. 3A). Messbecher und Trichter verwenden, um das Gerät mit Wasser zu füllen (Abb. 3B) und die maximale Füllmenge nicht überschreiten. Sicherheitsdeckel schließen, nach unten drücken und im Uhrzeigersinn drehen.



(fig. 3A)



(fig. 3B)

Wenn der Dampfdruck nachlässt, muss Wasser nachgefüllt werden. Der Dampfgenerator wird ausgeschaltet, indem Sie auf EIN/AUS drücken. Drücken Sie die Dampftaste auf dem Dampfrohr, um den Rest des Dampfs abzulassen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, öffnen Sie den Sicherheitsdeckel und lassen Sie das Gerät abkühlen. Achtung: Drücken Sie den Deckel nach unten und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen. Schließen Sie den Deckel, nachdem er vollständig abgekühlt ist und der Tank mit Wasser gefüllt wurde. Mit dem Stromnetz verbinden (Abb. 4A) und einschalten (Abb. 4B). Sie können das Gerät wieder in Betrieb nehmen, wenn die Betriebsanzeigen aufleuchten.



(fig. 4A)



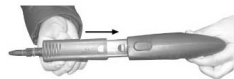
(fig. 4B)

Achtung

Heißer Dampf kann beim Öffnen austreten! Das Gewinde des Deckels und des Tanks kann Verbrennungen verursachen!

3) Zubehöradapter

Der Dampfgenerator verfügt über eine Serie von Düsen, die zur wirksamen und schnellen Reinigung verschiedener Oberflächen geeignet sind. Montieren Sie zuerst den Zubehöradapter, damit seine Befestigungen an das Dampfrohr angepasst sind. Der Zubehöradapter kann direkt sowohl am Dampfrohr wie auch an den Verlängerungsrohren angebracht werden. Überprüfen Sie, ob der Adapter bis zum Anschlag eingedrückt ist und einrastet (Abb. 5). Um den Adapter abzunehmen, drücken Sie auf die entsprechende Freigabetaste und trennen Sie ihn durch eine Bewegung nach unten.



(fig. 5)

4) Verlängerungsrohre

Die Verlängerungsrohre sind zusammenzustecken, wenn der Dampfreiniger für die Bodenreinigung oder schwer erreichbare Stellen eingesetzt wird. Dazu drücken Sie das offene Ende eines Rohrs in das Dampfrohr, bis die Freigabetaste einrastet (Abb. 6). Fügen Sie nach Bedarf weitere Rohre hinzu. Um das Verlängerungsrohr abzuziehen, drücken Sie auf die Freigabetaste und trennen Sie die Rohre durch eine Bewegung nach unten.



(fig. 6)

5) Lange Düse

Die lange Isolierdüse kann für die Reinigung verwendet werden. Alternativ kann die Düse mit der Bürste, die gekrümmte Düse, der Zerstäuber mit Bürste oder der flache Zerstäuber verwendet werden. Hauptsächlich wird die lange Düse für die Reinigung von Öffnungen verwendet. Drücken Sie die Düse in den Zubehöradapter (Abb. 7) und drehen Sie eine Vierteldrehung in Richtung des auf der Düse markierten Pfeils.



(fig. 7)

6) Gekrümmte Düse

Mit dieser Düse können schwer zu erreichende Stellen wie Ecken, Baugruppen und Toiletten gereinigt werden. Stecken Sie einfach die gekrümmte Düse in den Zubehöradapter, um sie daran zu befestigen (Abb. 8). Sie können sie entfernen, indem Sie mit einer Bewegung nach unten daran ziehen.



(fig. 8)

7) Düse mit runder Bürste

Die beiden Bürsten (Metall und Nylon) werden auf die lange Düse gesteckt, in gleicher Weise wie bei der gekrümmten Düse. Sie können damit auch verborgene Verschmutzungen entfernen, beispielsweise auf Klappen, Radiatoren, Armaturen etc., indem Sie die kleine Metallbürste verwenden. Die Nylonbürste ist für die Tiefenreinigung weniger sensibler Materialien wie Edelstahl oder Stein geeignet (Abb. 9A). Um sie zu entfernen, einfach mit einer Bewegung nach unten ziehen (Abb. 9B).



(fig. 9A)



(fig. 9B)

8) Zerstäuber mit Bürste und Oberseite aus Schwammmaterial

Oberseite aus Schwammmaterial auf den Zerstäuber mit Bürste setzen, um eine gründliche Reinigung vorzunehmen und die Arbeitsfläche zu schonen (Abb. 10). Den Zerstäuber mit Bürste dem Pfeil folgend auf den Hauptteil aufsetzen, bis er fest sitzt.



(fig. 10)

9) Flacher Zerstäuber

Um Fenster, Scheiben, Fliesen oder Objekte mit glatter Oberfläche zu reinigen, ist der flache Zerstäuber zu verwenden, der mit einem Gummiblatt ausgestattet ist, in Kombination mit dem Zerstäuber mit Bürste (Abb. 11).



(fig. 11)

! ACHTUNG: Das Glas kann bersten, wenn es einem thermischen Schock ausgesetzt wird! Wärmen Sie das Glas vor, bevor Sie es mit Dampf reinigen, indem Sie Dampf aus einer Entfernung von 20 bis 25 cm darauf sprühen. Reduzieren Sie den Abstand langsam auf 10 bis 15 cm, um das Vorheizen zu verstärken.

10) Düse für Bodenbürste und großes Reinigungstuch

Die Düse mit Bürste für Boden am Ende des Verlängerungsrohrs befestigen. Überprüfen, ob die Düse bei der Montage gut eingerastet ist. Die Düse für den Boden ist ideal für die Reinigung von abwaschbaren Wänden und Bodenbelägen. Sie können sie mit oder ohne Reinigungstuch verwenden. Es wird aber jedenfalls empfohlen, das Reinigungstuch zu verwenden, um empfindliche Oberflächen wie Holz oder Linoleum zu schützen. Setzen Sie die Düse für Böden auf das Reinigungstuch und befestigen Sie sie mit den Auskrägungen links und rechts unter den Klammern des Reinigungstuchs. Drücken Sie auf die Innenseiten des Trägers und öffnen Sie die Klammern. Jetzt können Sie das Reinigungstuch befestigen (Abb. 12B). Um die Düse für den Boden abzunehmen, drücken Sie auf die Freigabetaste mit einer Bewegung nach unten. Die Düse für den Boden ist mit einem eigenen Anschluss ausgestattet. Montieren Sie ihn wie dargestellt.



(fig. 12A)



(fig. 12B)

11) Träger für den Reiniger

Der Träger für den Reiniger wird für das Einrichten der Düse verwendet, um Personen gegen Verletzungen und Objekte gegen Beschädigungen zu schützen. Sie verwenden ihn auch für das vertikale Bügeln von Kleidung (Abb. 13).



(fig. 13)

A. BETRIEBSPHASEN

1. Den Reiniger und das Zubehör auspacken. Überprüfen, ob der Inhalt vollständig ist. Wenn möglich, den Karton und die Innenteile aufbewahren, damit das Gerät bei einem Transport geschützt werden kann, nicht benötigte Verpackung entsorgen. Sofort Kontakt mit dem Händler aufnehmen, wenn beim Auspacken ein Transportschaden festgestellt wird. Das Gerät darf unter keinen Umständen in Betrieb genommen werden, wenn es beschädigt wurde.
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.
3. Mithilfe des Messbechers und des Trichters eineinhalb Liter reines Wasser einfüllen und den Sicherheitsdeckel schließen. Stecker des Dampfreinigers in die Wandsteckdose stecken und das Gerät mit der EIN/AUS-Taste einschalten. Den Dampfgenerator am Stromnetz anschließen. DRY STEAM ist nach einer Aufwärmzeit von rund 10 Minuten betriebsbereit. Eine Tankfüllung reicht für maximal 50 Minuten Betrieb. Die grüne Lampe ist die Betriebsanzeige, die rote Lampe ist die Anzeige der Stromversorgung. Die Anzeige der Stromversorgung leuchtet, wenn das Gerät angeschlossen und eingeschaltet wurde. Die rote Lampe zeigt an, dass DRY STEAM aufwärmt. Die Betriebstemperatur wird nach rund 10 Minuten erreicht und die grüne Betriebslampe leuchtet. Das Gerät ist betriebsbereit. Überprüfen Sie die Anschlusswerte, wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird. Fragen Sie gegebenenfalls einen Elektriker.
4. Drücken Sie leicht auf die Dampftaste, um zu sehen, ob Dampf entweicht. Bringen Sie das für die jeweilige Reinigungsaufgabe geeignete Zubehör an.
5. Drücken Sie erneut auf die Dampftaste, um mit der Reinigung zu beginnen.

! Achtung: Richten Sie den Dampfausgang nicht auf ein zu weit entferntes Objekt. Entfernen Sie die Verschmutzungen, indem Sie die Dampfdüse zurück und vor bewegen. Sie können die Dampfmenge einstellen, indem Sie den Dampfgregler drehen und an den Grad der Verschmutzung anpassen. Drehen Sie den Dampfgregler im Uhrzeigersinn, um weniger Dampf zu versprühen, und entgegen den Uhrzeigersinn, um mehr Dampf zu versprühen (Abb. 14). Richten Sie das Dampfrohr nie auf Personen, Tiere, Pflanzen oder elektrische Geräte, beispielsweise einen Herd. Dies kann zu elektrischem Schlag führen.



(fig. 14)

Information:

Aus ersichtlichem Grund kann der Hersteller nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die an Gegenständen, Materialien, Personen, Tiere oder Pflanzen aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Heißdampfs oder eine zweckentfremdete Verwendung des Geräts entstehen.

B. VERTIKALES DAMPFBÜGELN

Setzen Sie den Aufhängehaken für Kleidung auf das Verlängerungsrohr, ziehen Sie das Verlängerungsrohr in den Stabträger, kombinieren Sie die erforderlichen Verlängerungsrohre, verwenden Sie die Oberseite aus Schwammmaterial mit dem Zerstäuber mit Bürste, schließen Sie das Dampfrohr an. Das vertikale Bügeln kann beginnen. Der Hochtemperaturdampf weicht die Textilfasern des Kleidungsstücks auf. Es ist sehr schwierig, das Kleidungsstück sanft zu bügeln. Das hängt ausschließlich vom Dampf ab. Es ist erforderlich, das Kleidungsstück mit einer vertikalen Kraft zu spannen Methoden:

1. In der Hand halten und am Kleidungsstück ziehen. Die Oberfläche des Kleidungsstücks so glatt wie möglich machen.
2. Die Dampfdüse erneut auf das Kleidungsstück führen. Sanft auf die Düse drücken und diese von unten nach oben am Kleidungsstück entlang führen. Die Textilfasern aufweichen und das Kleidungsstück mithilfe des Heißdampfs in Form bringen.
3. Die beiden Seiten des Kleidungsstücks beim Durchgang des Dampfs anfassen und ziehen. Die Düse behutsam vertikal vom unteren Ende des Kleidungsstücks nach oben gleiten lassen. Darauf achten, dass aus der Dampfdüse heißer Dampf strömt.
4. Länger hinziehend am Kragen des Kleidungsstücks nach unten ziehen, indem mithilfe der Düse darauf gedrückt wird, wenn der Dampf aufgebracht wird. Rückseite und Vorderseite von unten nach oben mit Dampf behandeln.
5. Die Ärmel des Kleidungsstücks beim Aufbringen des Dampfs ziehen und länger auf die Ärmel drücken, indem mit der Düse Druck ausgeübt wird. Rückseite und Vorderseite von unten nach oben mit Dampf behandeln.

ACHTUNG: Bei der Arbeit vorsichtig vorgehen, um Verbrennungen zu vermeiden.

C. PFLEGE

Es darf nur vom Hersteller geliefertes Zubehör verwendet werden. Nach jedem Gebrauch und vor jeder Pflegehandlung vergewissern, dass der Dampfgenerator abgeschaltet und vom Netzstrom getrennt ist. Auf die Dampftaste neben dem Dampfrohr drücken, um den Rest des Dampfs freizusetzen. Den Wassertank leeren, schließen und warten, bis er trocken ist. Der Dampfreiniger muss vollständig abgekühlt sein, bevor er herausgenommen wird. Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern verstaut werden. Reinigung der Oberfläche: Das Gerät nur reinigen, indem das Gehäuse mit einem befeuchteten Tuch abgewischt wird. Kein Reinigungsmittel verwenden, keine Scheuermittel, keinen Alkohol, da diese das Gehäuse beschädigen können. Danach mit einem trockenen Tuch abwischen. Oberfläche trocknen lassen. Reinigung des Tanks: Alle 3 Monate den Tank reinigen. Sicherheitsdeckel abziehen, Tank bis zum Maximum mit reinem Wasser füllen, Tankinneres ausspülen und Wasser wegschütten. Zwei- bis dreimal wiederholen und der Tank wird sauber. Tank trocknen lassen, bevor der Deckel aufgebracht wird. Reinigung des Zubehörs: Klassische Reinigung. Nach dem Trocknen Zubehör im Zubehörabteil verstauen.

D. FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Betriebsanzeige leuchtet nicht	Gerät ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet. Die Steckdose funktioniert nicht. Das Kabel ist beschädigt.	Stecker in die Steckdose einstecken oder Gerät einschalten. Eine andere Steckdose verwenden. Das Kabel durch den Kundendienst austauschen lassen.
Kein Dampf beim Betrieb	Kindersicherung verhindert die Betätigung der Dampftaste Der Tank ist leer	Gelbe Klinke an der rechten Seite des Dampfrohrs nach links drücken. Mit Wasser füllen
Dampfabgabe sehr schwach	Der Regler der Dampfmenge steht auf Minimum	Regler für Dampfmenge entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis genügend Dampf austritt.
Aufwärmzeit zu lang.	Der Wassertank ist verkalkt.	Wassertank entkalken.

E. ZUBEHÖR

Name	Dampfrohrs	Mess-Becher	Trichter
Menge	1	1	1
Name	Adapter für Zubehör	Rohr Verlängerung	Düse lang
Menge	1	1	1
Name	Düse gekrümmt	Bürste Metall	Bürste aus Nylon
Menge	1	1	1
Name	Zerstäuber mit Bürste	Zerstäuber flach	Oberseite aus Schwammmaterial
Menge	1	1	2
Name	Großes Reinigungstuch	Bürste für Boden	Träger für Reiniger
Menge	2	1	1

Everything you desire!



robusta.fr

